

BULLETIN D'INSCRIPTION STAGES
Harpes d'Exil 2024 : "Fiesta y Arpa" 19 au 28 janvier 2024
LES INTERVENANT.E.S



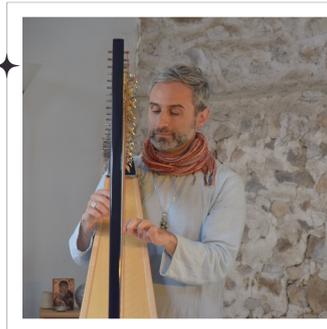
FABRICATION DE HARPE CELTIQUE (19, 20, 21 et 26, 27, 28 janvier)

SYLVESTRE CHARBIN, luthier

Passionné de musique et des instruments, il explore d'abord en autodidacte pour ses premières fabrications. Prolongeant ses recherches sur le sujet et sa pratique au sein d'une association consacrée à la facture instrumentale, il mets au point une série de stages de fabrication d'instruments en s'efforçant de rendre leur construction abordable pour tous. En 2004 il obtient un diplôme de lutherie en guitare. En 2002, il fabrique sa première harpe et dans un souci de transmission, il propose un modèle à fabriquer au festival international de harpe celtique (Dinan). Depuis 10 ans il y anime un stage de fabrication de harpe. Il le propose également depuis 2 ans au festival de l'île de Wight (Angleterre). En juillet 2017, il crée Sylvestre CHARBIN lutherie harpes & CIE proposant ses propres modèles de harpes et de low whistles.

Que vous soyez ébéniste averti ou simple curieux n'ayant jamais touché un bout de bois, venez scier, raboter, poncer, ajuster pour repartir avec votre propre instrument fabriqué entièrement de vos mains. Le tout dans une ambiance d'échange et de partage conviviale et détendue. Le modèle proposé, conçu par Sylvestre CHARBIN

peut être réalisé par tous sans connaissance préalable du travail du bois (à partir de 15 ans). Au cours du stage seront aussi abordées toutes les notions techniques de l'instrument (de la conception aux contraintes mécaniques en passant par les caractéristiques des bois employés). Le stage est basé sur la construction d'une harpe à 23 cordes, sur 6 jours répartis en deux séances de trois journées consécutives. Son prix comprend les matériaux et la pédagogie. Tous les outils nécessaires sont mis à la disposition des stagiaires. **Attention il n'y a que 6 places disponibles date limite d'inscription 16 décembre.** Contactez Sylvestre CHARBIN 02 43 30 36 75 / 06 75 17 86 57 pour tout renseignement complémentaire Sylvestre.charbin@laposte.net -Site internet : www.sylvestrecharbin-lutherieharpe.com



HARPE DÉBUTANT (20 janvier)

SALOMON ELLIA

Harpiste et chanteur, il fait résonner l'écho de ses origines sur ses cordes et par sa voix, mêlant les musiques juives séfarades au répertoire klezmer, où l'hébreu croise le ladino et le yiddish. Il puise son inspiration autour de la Méditerranée et aime voyager à travers le répertoire des musiques de tradition orale. Ses compositions se nourrissent de ces différents courants qui se croisent sur son instrument de prédilection : la harpe celtique. Il assure, pour l'association NEVEL, la direction artistique du festival "Harpes d'exil" depuis 2011 à Caen et participe à des projets transversaux mêlant musique, théâtre et danse, des disciplines avec lesquelles il chemine également. Il enseigne la harpe celtique à Caen (Tandem) Pour cette édition, il proposera une approche du répertoire séfarade à la harpe, avec une découverte du répertoire chanté judéo-espagnol, qu'il explore depuis ses débuts et qu'il approfondit actuellement auprès de Françoise Atlan à l'Institut Internationale de Musiques du Monde (Aubagne). www.salomon-harpe.com



HARPE AVANCÉ - au moins deux ans de pratique (27, 28 janvier)

ISMAEL LEDESMA

Harpiste compositeur né à Lambaré, au Paraguay en 1962. Issu d'une famille de musiciens, il commence à apprendre la harpe, instrument typique du Paraguay, par le biais de son père, harpiste également, à l'âge de 5 ans. Un des Ambassadeurs officiels du tourisme et de la culture paraguayenne dans le monde, il arrive en France en 1982, et il entame alors une longue carrière internationale dans différents pays.

Il propose un stage autour du rythme paraguayen et sud-américain: apprentissage des pièces de la tradition paraguayenne et latino-américains, un travail dans la pure tradition de transmission orale, méthode dans la pédagogie paraguayenne.

www.ismaelledesma.fr



MORGANE LE CUFF

Passionnée de traditions orales, collectées entre la Galice, les Asturies et sa Bretagne natale, Morgane Le Cuff se fait tour à tour clown, conteuse, chanteuse, accompagnée d'une harpe celtique et de percussions ibériques comme la pandereta ou les cuillères en bois. Au pas, au trot ou en Gallo, elle nous amène au fond d'un lac pour découvrir les stratagèmes de la fée Viviane afin de séduire Merlin ou encore à bord d'une barque de pêcheur à la recherche du poisson qui terlusae. Chatouillant, pinçant, percutant ou effleurant les cordes les plus sensibles de nos âmes, Morgane passe du rire aux larmes en transmettant son amour du jeu et de l'improvisation.

Avec du chant et de la danse, Morgane transmet des mélodies ibériques qu'elle transcrit notamment pour harpe, mais qui fonctionnent aussi pour d'autres instruments. Le répertoire s'adapte à différents niveaux, souvent avec un accompagnement pour pouvoir jouer en collectif. Vous apprendrez des danses, jotas, pasodobles... Transmission orale, avec écoute de collectages, partitions données à la fin du cours pour les stagiaires qui le souhaitent (elles sont issues de son recueil Récit de voyage entre les cordes). Il est possible de

passer par l'apprentissage des cuillères, qui donne le rythme précis en accompagnant le chant, sur un instrument de musique que chacun peut trouver dans sa cuisine!

www.morganele cuff.net



MUSIQUE ESPAGNOLE - La pratique instrumentale en Espagne au siècle d'or (21 janvier)
DUO ARPEADO (Cristina Azuma et Françoise Johannel)

Cristina Azuma, guitariste brésilienne et Françoise Johannel, harpiste française se sont découvert une passion commune pour la musique espagnole quand elles étaient toutes deux professeures au pôle de musique ancienne du Conservatoire de Fontenay-aux-Roses et c'est ainsi que le Duo Arpeado est né.

La pratique instrumentale en Espagne au siècle d'or... C'est celle des "diferencias", c'est-à-dire des variations sur des thèmes connus (standards). Les instruments principaux utilisés sont la harpe dites "arpa de dos ordones", la guitare et l'orgue. La popularité de ces thèmes est telle qu'on les retrouve dans d'autres pays d'Europe et même en Amérique Latine. Elles proposent un panorama des principaux thèmes de l'époque, en montrant les similitudes et les différences de traitement sur les deux instruments. Elles choisiront également un ou deux thèmes pour mettre en pratique cette musique avec les stagiaires.

Une maîtrise minimale de son instrument conseillé. Pour plus de précisions, se renseigner auprès des organisateurs



ATELIER TANGO - initiation-débutant (20 janvier)
ELIANA ALMECIGA

La maestra Eliana Almeciga, avec plus de 20 ans d'expérience et au palmarès éloquent (Colombie, Japon, Etats-Unis...), est invitée par Nevel et TempoTango au Festival avec un stage le matin et démonstrations en soirée lors du bal tango.

Au programme : La marche dans le tango argentin, l'axe et le changement de poids du corps, le pas de base : la salida, le huit.

- **Pour la harpe** : L'enseignement est oral, mais pour ceux qui en ressentent le besoin, prévoir du papier à musique. Les partitions des morceaux abordés pourront vous être transmises à la fin du stage ou ultérieurement. Sinon un enregistreur peut être utile et tout ce qui vous est nécessaire pour la pratique de l'instrument (tabouret, clef d'accord, accordeur...).

Pour ceux qui n'auraient pas d'instrument, prévenir à l'avance (pour un prêt ou une location).

- **Organisation pratique** :
- Pour les repas et/ou les goûters, toutes vos spécialités à partager seront bienvenues.
 - Prévoir de rester pour les restitutions de fin de stage (dimanches 21 et 28).

- **Lieu** : Tandem - 8 rue Nicolas Oresme 14000 Caen (Informations : 06 29 07 08 17)

- **Retour des bulletins** : NEVEL chez Mireille Blougorn - 21, rue Urbain Cardon 14540 Grentheville / nevelharpe@hotmail.fr

Inscription également disponible sur le site : <https://www.helloasso.com/associations/nevel/>

PLANNING STAGES	Tarif	Samedi 20	Dimanche 21	Samedi 27	Dimanche 28
(1) Harpe débutant : Salomon	80 €	9h-12h / 13h30-15h30			
(2) Harpe avancé : Ismael Ledesma	130 €			10h-12h30 / 14h-15h	11h-12h30 / 14h-16h30
(2) Harpe avancé : Morgane Le Cuff				15h - 17h	10h-11h
(3) Musique Espagnole : Duo Arpeado	80 €		10h-13h / 14h30-16h		
Atelier Tango : Eliana Almeciga	10 €	11h-12h			
Forfaits : - Harpe (1 + 2) - Arpa (2 + 3)	160 € 160 €	Entrées des spectacles comprises pour tous les stagiaires			
Fabrication Harpe : Sylvestre Charbin	650 €	Des vendredis au dimanches 19, 20, 21 et 26, 27, 28. environ 6h par jour, horaires adaptées en fonction des autres activités. (rdv 9h le 19 janvier)			

Bulletin d'inscription (à remettre avant le 15 janvier 2024 - avant le 22 décembre 2023 pour le stage de fabrication de harpe)

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Tel. : _____ Courriel : _____

Je déclare m'inscrire / inscrire mon enfant pour participer au stage / à l'atelier suivant (entourer votre choix):

Harpe débutant - Harpe avancé – Musique Espagnole - Atelier Tango – Forfait Harpe ou Forfat Arpa - Fabrication de harpe dans les conditions fixées par l'organisateur, sous réserve de modification ou d'ajustement, j'accepte la diffusion de photos/films et j'atteste posséder une assurance personnelle.

Si je n'ai pas déjà réglé sur internet, je joins mon règlement (non remboursable après le 10 janvier) par chèque de * _____ € (*indiquer le montant correspondant en fonction de l'activité, du forfait...) + 10 € d'adhésion à Nevel pour non-adhérents. Pour le stage de fabrication de harpe, versement de 300 € d'arrhes **avant le 22 décembre** (non remboursable après cette date) la totalité du montant devant être versée au plus tard dès le début du stage.

Indiquez la somme totale = _____ €

Fait à : _____ le _____

Signature :